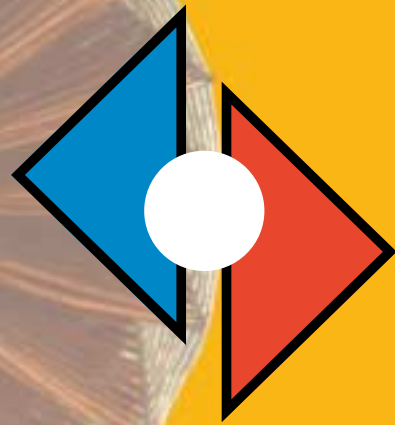


# SPIROVENT®

SPIROVENT'S SCHLAMM

## SCHLAMM ABSCHIEDER



ANLAGENWASSER DAUERHAFT FREI VON SCHLAMM

## “Endgültiger Abschied von verschlammtem Anlagenwasser”

Schlamm im Anlagenwasser ist schädlich. Die Folgen sind nicht nur Störungen, sondern auch starke Verschleißerscheinungen an verschiedenen Anlagenteilen.

Korrosion, Funktionsbeeinträchtigungen, vorzeitiger Verschleiß und ständig wiederkehrende Beanstandungen sind die typischen Symptome.

Kein Wunder, dass häufig Schmutzfilter eingesetzt werden. Dies ist an sich eine gute Lösung, bedeutet aber zusätzlichen Wartungsaufwand und höhere Wartungskosten, weil die Filter verstopfen können und regelmäßig gereinigt bzw. ausgetauscht werden müssen.

**Es geht auch anders....**  
Mit einem automatisch wirkenden Schlammabscheider, der praktisch wartungsfrei und jederzeit in einem einwandfreien Zustand ist.

Der Name:

**SPIROVENT 'SCHLAMM**



3/4"



Vertikal 3/4"



DN 100 Schweißausführung



Demontabel DN 100 Schweißausführung



Hi-flow DN 100 Schweißausführung



DER KERN ENTHÜLLT DIE UNTERSCHIEDE

# Der große Unterschied

## SPIROVENT 'SCHLAMM

**Einzigartige Eigenschaften.** Die Spirovent® Schlammabscheider arbeiten nach dem gleichen Prinzip wie die bekannten Spirovent® Mikroluftblasenabscheider. Das speziell konstruierte Spirorohr

im Kern des Spirovent® hat eine ganz wesentliche Funktion: Es sorgt dafür, dass sich selbst mikroskopisch kleine Schlamnteilchen automatisch in dem dafür vorgesehenen Bereich absetzen. Dadurch kann der Spirovent® nicht verstopfen,

und der Widerstand nimmt nicht zu. Der angesammelte Schlamm kann abgelassen werden, während die Anlage in Betrieb ist. Zudem ist wegen der großzügig bemessenen Auffangkapazität die Ablauffrequenz minimal.

1. Ösen zum Aufhängen des Schlammabscheiders erleichtern die Montage ganz erheblich.

2. Die Wandstärken gewährleisten eine sehr lange Lebensdauer.

3. Kernstück ist das einzigartige Spirorohr. Dieses Bauteil wurde speziell im Hinblick auf eine optimale Schlammabscheidung konstruiert und hat einen sehr niedrigen Widerstandsbeiwert.

4. Ablaufhahn zum Entfernen des aufgefangenen Schlammes.

5. Zahlreiche Anschlußmöglichkeiten: Schweiß- und Flanschanschlüsse bis DN 300 mm jederzeit vorrätig.

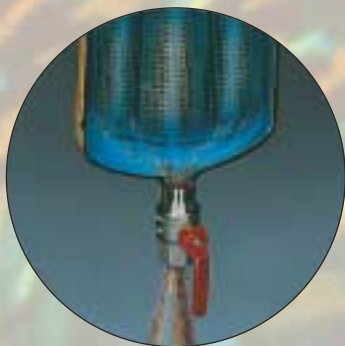
6. Der Durchfluß wird nicht von Schlamm beeinträchtigt.

7. Die große Schlamm-auffangkapazität bewirkt eine geringe Reinigungsfrequenz.

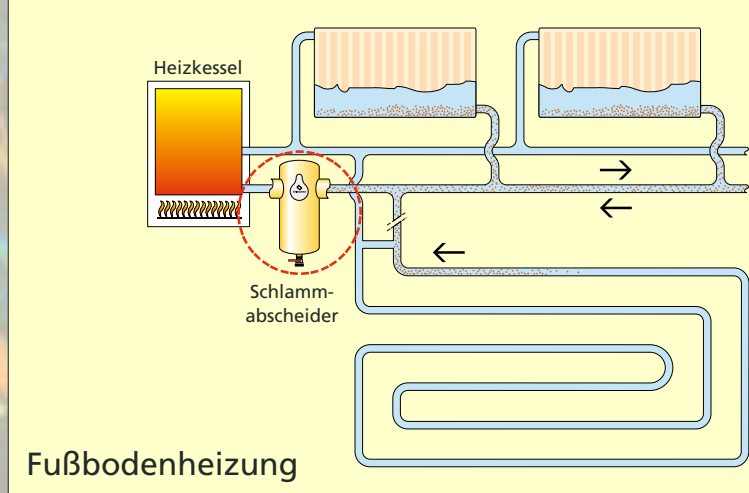
## VORTEILE FÜR INSTALLATEUR UND BENUTZER

- Schlammabfuhr, während die Anlage in Betrieb bleibt.
- keine Wartung in Form von Filterreinigung oder Filterwechsel.
- Bypass-Anlage für Reinigung bei Dauerbetrieb bzw. Absperrventile bei diskontinuierlichem Betrieb überflüssig.
- Auch mikroskopisch kleine Schlammteilchen werden abgeschieden.
- Drei Jahre Garantie.

Die einzigartigen Eigenschaften des Spirovent® Schlammabscheiders sorgen für eine mühelose Entfernung von Schlammteilchen, während die Anlage in Betrieb bleibt. Dies bedeutet u.a. einen erheblichen Zeitgewinn. Bei herkömmlichen Filtern muss die Anlage zum Reinigen ausgeschaltet werden. Wenn keine zusätzlichen Absperrventile montiert sind, muss sogar das Anlagenwasser teilweise abgelassen werden, bevor ein Filter gereinigt oder ausgetauscht werden kann. Nicht so beim Spirovent® Schlammabscheider: Hier läuft die Anlage einfach weiter, und von Filterwechsel kann nicht die Rede sein. Das Spirohr sorgt dafür, dass die Schlammteilchen automatisch aus dem Wasserstrom in den Schlammauffangbereich geleitet werden.



Beim Öffnen des Abfluhahns wird der angesammelte Schlamm schnell und kraftvoll herausgepreßt, so dass der Hahn gleich wieder zugedreht werden kann. Der ganze Vorgang dauert nur wenige Sekunden.

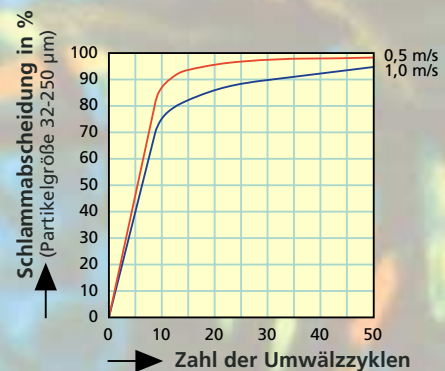


## Die richtige Installation ist maßgebend für eine einwandfreie Funktion

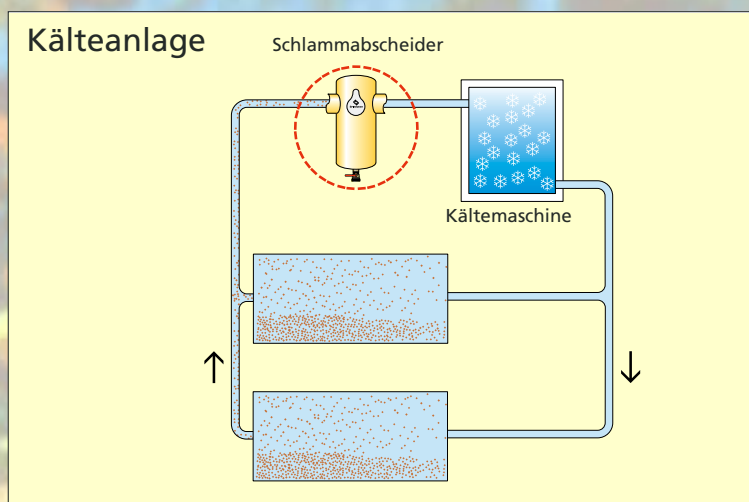
Der Unterschied zur Funktionsweise von Schmutzfiltern ist deutlich. Der Schlammabscheider ist ununterbrochen wirksam - unabhängig vom Verschmutzungsgrad. Verstopfungen sind ausgeschlossen. Im Gegensatz zu Anlagen die mit Schmutzfiltern arbeiten, bleibt die Durchflußöffnung für das Anlagenwasser völlig frei. Versuche des niederländischen Instituts für angewandte naturwissenschaftliche Forschung (TNO) haben gezeigt, dass der Spirovent® Schlamm auch die kleinsten Partikel entfernt.

So werden im Prinzip alle Schlammteilchen abgeschieden, die ein höheres spezifisches Gewicht haben als Wasser\*.

\* In unserem Heft "Spirotismus", das wir Ihnen auf Anfrage gerne zuschicken, wird dieses Thema ausführlicher behandelt.

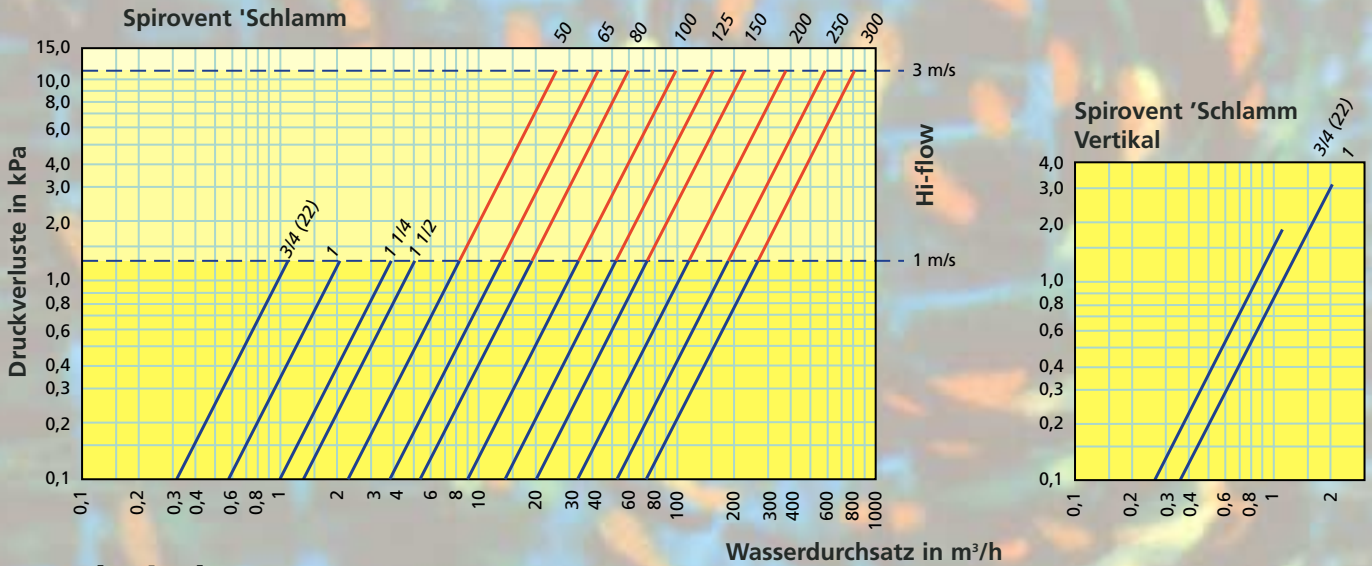


Messungen in der Praxis haben ergeben, dass der Spirovent Schlamm Partikel kleiner 32 Mikron abscheidet.



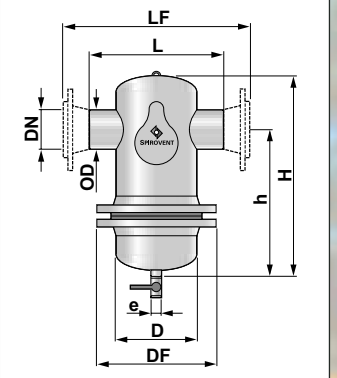
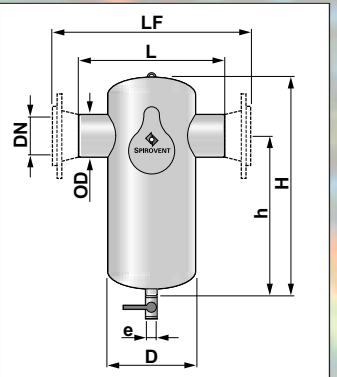
Der Hi-flow ist speziell entwickelt für Anlagen mit Volumenströmen oberhalb 1m/s bis 3m/s.

# Widerstandsgraphiken



## Technische Daten

|   |      |         |         |         |         |           |           |           |           |           |
|---|------|---------|---------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| DN  | mm   | 050     | 065     | 080     | 100     | 125       | 150       | 200       | 250       | 300       |
| OD  | mm   | 60,3    | 76,1    | 88,9    | 114,3   | 139,7     | 168,3     | 219,1     | 273       | 323,9     |
| H   | mm   | 395     | 395     | 515     | 515     | 690       | 690       | 900       | 1145      | 1360      |
| H Hi-flow                                     | mm   | 555     | 555     | 710     | 710     | 970       | 970       | 1240      | 1645      | 1955      |
| h   | mm   | 270     | 260     | 355     | 345     | 475       | 460       | 615       | 800       | 955       |
| h Hi-flow                                     | mm   | 430     | 420     | 550     | 540     | 755       | 740       | 955       | 1300      | 1550      |
| D   | mm   | 159     | 159     | 219     | 219     | 324       | 324       | 406       | 508       | 610       |
| DF  | mm   | 285     | 285     | 340     | 340     | 460       | 460       | 565       | 670       | 780       |
| e   | G    | 1       | 1       | 1       | 1       | 1         | 1         | 1         | 2         | 2         |
| L   | mm   | 260     | 260     | 370     | 370     | 525       | 525       | 650       | 750       | 850       |
| LF  | mm   | 350     | 350     | 470     | 475     | 635       | 635       | 775       | 890       | 1005      |
| Durchsatz 1 m/s                               | m³/h | 8       | 15      | 20      | 30      | 50        | 75        | 125       | 200       | 275       |
| Durchsatz Hi-flow 3 m/s                       | m³/h | 25      | 40      | 55      | 95      | 145       | 220       | 360       | 575       | 810       |
| Volumen                                       | l.   | 5       | 5       | 17      | 17      | 50        | 50        | 105       | 210       | 350       |
| Volumen Hi-flow                               | l.   | 7       | 7       | 25      | 25      | 75        | 75        | 150       | 300       | 500       |
| Gewicht<br>Schweiß/Flansch                    | kg.  | 10 / 15 | 10 / 16 | 20 / 28 | 20 / 30 | 50 / 63   | 50 / 66   | 100 / 122 | 200 / 231 | 360 / 404 |
| Gewicht Demontabel<br>Schweiß/Flansch         | kg.  | 28 / 33 | 28 / 34 | 40 / 48 | 40 / 50 | 90 / 103  | 90 / 106  | 148 / 170 | 261 / 292 | 425 / 469 |
| Gewicht<br>Hi-flow Schweiß/Flansch            | kg.  | 12 / 17 | 12 / 18 | 30 / 38 | 30 / 40 | 70 / 83   | 70 / 86   | 130 / 152 | 270 / 301 | 500 / 544 |
| Gewicht Demontabel<br>Hi-flow Schweiß/Flansch | kg.  | 30 / 35 | 30 / 36 | 50 / 58 | 50 / 60 | 110 / 123 | 110 / 126 | 178 / 200 | 331 / 362 | 565 / 609 |



Der Spirovent® ist auf einen Temperaturbereich von 0 bis 110°C und einem Betriebsdruck zwischen 0 und 10 bar ausgelegt.

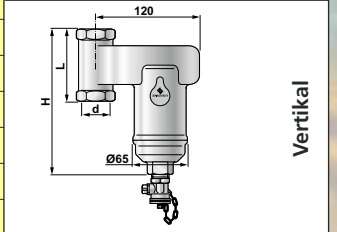
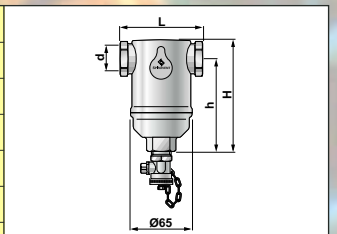
Ab DN 050 ist der Spirovent® in Stahl ausgeführt. Flanschanschluß: PN 16.

Bei den Abmessungen 22 mm Quetschverschraubung, 3/4", 1", 1 1/4" und 1 1/2", besteht der Spirovent® Gehäuse aus Messing.

**Weitere Materialien, Betriebsdrücke und Temperaturen sind auf Anfrage lieferbar.**

|                    |      |              |      |      |       |       |
|--------------------|------|--------------|------|------|-------|-------|
| d                  | G    | 22 mm Quet** | 3/4  | 1    | 1 1/4 | 1 1/2 |
| d Vertikal         | G    | 22 mm Quet** | 3/4  | 1    | -     | -     |
| H                  | mm   |              | 116  | 116  | 143   | 161   |
| H Vertikal         | mm   |              | 182  | 172  | 172   | -     |
| h                  | mm   |              | 96   | 96   | 108   | 121   |
| L                  | mm   |              | 106  | 85   | 88    | 88    |
| L Vertikal         | mm   |              | 104  | 84   | 84    | -     |
| Durchsatz          | m³/h |              | 1,25 | 1,25 | 2     | 3,7   |
| Durchsatz Vertikal | m³/h |              | 1,25 | 1,25 | 2     | -     |
| Volumen            | l.   |              | 0,18 | 0,18 | 0,21  | 0,25  |
| Volumen Vertikal   | l.   |              | 0,32 | 0,32 | 0,32  | -     |
| Gewicht            | kg.  |              | 1,0  | 1,0  | 1,2   | 1,3   |
| Gewicht Vertikal   | kg.  |              | 1,9  | 1,8  | 1,8   | -     |

\*\* Quet = Quetschverschraubung

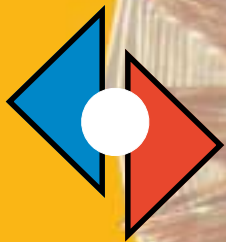


Spirotech ist Ihr Partner bei der Lösung von Luft- und Schlammproblemen in Heiz-, Klima-, Trinkwasser- und Kälteanlagen. Bei industriellen Anwendungen in der verarbeitenden und chemischen Industrie, bei Sonnenenergie-Anlagen und natürlich bei Fernheizungsprojekten.

**Spirovent® Luft- und Schlammabscheider werden von Spirotech bv Helmond, Niederlande hergestellt.**



**SPIROTECH**  
A Spiro Research Company



# SPIROVENT®

Nach dem aktuellen Stand der Technik ist die optimale Anwendung von Spirovent® Produkten abhängig vom Einbauort. Über den aktuellen Stand der Technik werden Sie in allen technischen Unterlagen unseres Hauses informiert.  
Im Einzelfall stehen Ihnen die Spirovent® Fachberater gerne zur Verfügung.

**Spirotech bv**  
Niederlassung Düsseldorf  
Bürgerstrasse 17  
D-40219 Düsseldorf  
Telefon: 0211 38 42 80  
Fax: 0211 384 28 28  
Website: [www.spirotech.de](http://www.spirotech.de)

Änderungen, so wie Druck- und Satzfehler vorbehalten.

©Copyright Spirotech bv

Alle Rechte vorbehalten. Das gilt auch auszugsweise für die Wiederverwendung in jeglicher Form, in digitaler Wort- und Schriftform nur mit Zustimmung von Spirotech bv.